



Decreto del Direttore del Dipartimento 2025

Oggetto: Affidamento Diretto, tramite Trattativa Diretta MEPA n. 5056275/2025, all'operatore economico Stephen Conway (CF: CNWSPH60E08Z114Q - P.IVA: 05154340870, sede legale in Italia), servizio di revisione di testi scientifici in lingua inglese, per successiva pubblicazione, per attività nell'ambito dei progetti ADIR della prof.ssa Anna Rapetti e del prof. Carlo Beltrame
Progetti contabili:
- SU.ADIRAMRAPE
- SU.ADIRCBELTR
CIG: B58D341849

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

VISTI il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., di seguito anche solo Codice, e in particolare gli artt.17 comma 2 e 50 comma 1 lett. b);
l'art. 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;
l'art. 28 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.;
l'art. 1, commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296 e s.m.i.;

RICHIAMATI lo Statuto di Ateneo;
il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia adottato con Decreto Rettorale n. 1116 del 05/11/2019 e modificato con D.R. n. 765 del 29/06/2023;
la sottosezione "Rischi corruttivi e trasparenza" del Piano integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 redatto ai sensi dell'art. 6 del decreto legge 9 giugno 2021, n. 80 e approvato dall'Università con Delibera di Consiglio di Amministrazione n. 4 del 2 febbraio 2024;
il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 255 del 04/04/2019 ed entrato in vigore l'11/04/2019;
il Decreto del Direttore Generale Repertorio n. 78/2024 Prot n. 34643 del 01/02/2024 di allocazione dei budget ai centri di responsabilità e modalità di utilizzo dei medesimi – esercizio 2024 e in particolare l'allegato 4 che definisce le modalità di utilizzo del budget;

VISTO l'art. 52, comma 1, del Codice che dispone "*Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti. La stazione verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno*";

RICHIAMATO il Decreto del Direttore Generale rep. n. 946/2023 prot. n. 229958 del 6.10.2023 che ha approvato la modalità di estrazione del campione per l'avvio, ai sensi dell'art. 52, comma 1 del Codice, dei controlli "a campione" dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti;

la Circolare n.12/2023 prot. n. 243093 del 26.10.2023 “Avvio controlli a campione ai sensi dell’art. 52, comma 1, del D. Lgs. 36/2023. Definizione modalità estrazione del campione. Provvedimenti di sospensione;”

- CONSIDERATO** che sono pervenute alla Segreteria dipartimentale richieste, da parte della prof.ssa Anna Rapetti e del prof. Carlo Beltrame, relative al servizio di revisione linguistica e stilistica di testi scientifici in lingua inglese, a fini di successiva pubblicazione, per attività nell'ambito dei progetti ADIR della prof.ssa Anna Rapetti e del prof. Carlo Beltrame;
- DATO ATTO** che il dott. Alessio Parpagiola ha le competenze e i requisiti per assumere l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 15 e dell'allegato I.2. del Codice;
- VERIFICATO** che, per la fornitura di cui necessita l'Ateneo, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva/o:
- convenzione stipulata dalla Consip S.p.A., di cui all'art. 26 della legge n. 488/99 e s.m.i.;
 - accordo quadro stipulato dalla Consip S.p.A.;
 - il sistema dinamico di acquisizione gestito dalla Consip S.p.A.;
- che, ai sensi dell'art. 48, comma 2, del Codice per la fornitura/servizio in oggetto non sussiste un interesse transfrontaliero certo;
- che nel MEPA è attivo il bando per la fornitura di BENI/SERVIZI con riferimento alla classe merceologica “Servizio di traduzione e/o interpretariato”, cui fa riferimento il CPV 79530000-8 “Servizi di traduzione” del bene/servizio che si intende acquistare;
- VISTA** l'offerta ricevuta in seguito alla trattativa diretta nel MEPA n. 5051308/2025
- Operatore economico Stephen Conway (CF: CNWSPH60E08Z114Q - P.IVA: 05154340870, sede legale in Italia)
 - Importo massimo di euro 960,00, IVA non applicabile ex art.1 c.54-89 L 190/2014 regimi forfettari, applicando la tariffa di euro 10,40 (compenso netto euro 10,00 + cassa euro 0,40) a cartella da 2000 battute spezi inclusi;
- CONSIDERATO** che l'offerta economica dell'operatore economico Stephen Conway è congrua e risponde pienamente alle esigenze della Struttura;
- RICHIAMATO** il bilancio unico di previsione di Ateneo per l'esercizio 2025 approvato dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 13 dicembre 2024;
- VISTO** il budget del Dipartimento di Studi Umanistici per l'esercizio 2025 approvato dal Consiglio del Dipartimento nella seduta del 16 ottobre 2024;
- ACQUISITO** il codice CIG B58D341849 e per l'affidamento in oggetto;
- DATO ATTO** che non è stato richiesto il C.U.P. in quanto non obbligatorio ai sensi dell'art 11 della Legge 3/2003;
- DATO ATTO** che, per la fornitura in oggetto, non risulta necessaria la redazione del documento unico di valutazione dei rischi da Interferenza (DUVRI), in quanto la prestazione in argomento rientra nell'ipotesi di cui all'art. 26, comma 3 bis, del D.Lgs. 81/2008;
- PRESO ATTO** che non sussistono situazioni di conflitto di interessi, di cui all'art. 16 del Codice nei confronti del Responsabile Unico del Progetto (di cui alla nota prot. n. 9232 del

21/01/2025 dell'Università Ca' Foscari Venezia) e del Direttore del Dipartimento (di cui alla nota prot. n. 176940 del 17/07/2023);

PRESO ATTO che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente;

VERIFICATA la disponibilità di fondi sul capitolo di spesa "A.C.06.08.23 Servizi di traduzione", esercizio 2025, a valere sui progetti contabili SU. ADIRAMRAPE e SU. ADIRCBELTR,

DECRETA

Art. 1 Di autorizzare, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023, l'affidamento, e la stipula della Trattativa Diretta nel MEPA n. 5051308/2025, del servizio in oggetto, a favore dell'operatore economico Istituto Veneto per i Beni Culturali (CF 94029440271 e P.IVA 02926150273, sede legale in Italia) per l'importo complessivo di euro 960,00 (imponibile euro 960, IVA non applicabile ex art.1 c.54-89 L 190/2014 regimi forfettari).

Art. 2 Di autorizzare la spesa complessiva di € 960,00 che graverà sulla voce di spesa spesa "A.C.06.08.23 Servizi di traduzione", esercizio 2025, a valere sui progetti contabili SU. ADIRAMRAPE e SU. ADIRCBELTR (COAN 7888).

Art. 3 Di nominare, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i. e dell'allegato I.2. il Dott. Alessio Parpagiola Responsabile Unico del Progetto.

Art. 4 Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente" ai sensi di legge.

IL DIRETTORE
Prof. Daniele Baglioni

VISTO: IL SEGRETARIO
Dott.ssa Alessandra Bertazzolo

VISTO: IL RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO
Dott. Alessio Parpagiola